



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR Fruits et légumes frais	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-197539/01/A	<b>Date</b> 2019-06-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-197539	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-8-41108 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-5533	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2019-02-04	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-02-24</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 962-5329 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21201-197539  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21201-197539

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Modification N° 004 à l'invitation à soumissionner**

**Titre : Fruits et légumes frais**

***Cette modification est émise afin de:***

**SUPPRIMER** Modification N° 003; et

**REEMPLACER** avec Modification N° 004 à la place.

- (1) Référence: **Annexe «E» - Calendrier des Dates de Clôture des Offres et la Page 1 pour la date de clôture des soumissions**

**SUPPRIMER** l'Annexe E courante et la Page 1 pour la date de clôture pour juin, juillet et décembre; et

**INSÉRER** l'Annexe E révisée et la Page 1 pour les dates de clôture révisées pour **juin, juillet et décembre** 2019.

Les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Charlotte Drisdelle  
Supply Officer / Agente d'approvisionnement  
Phone / Téléphone - (506) 962-5329  
Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759  
Email : [charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

**ANNEX "E" - Calendrier des Dates de Clôture des Offres**  
**Révisé le 18 juin 2019**

**Acheteur de TPSGC et ID:** Charlotte Drisdelle (MCT015)

**N° de référence du client:** 21201-19 7539

**Objet:** Fruits et légumes frais

**Pour le destinataire suivant:** Service Correctionnel Canada (SCC) - aux établissements situés à Renous et Dorchester au Nouveau-Brunswick et Springhill en Nouvelle-Écosse  
 Veuillez consulter le document d'invitation à soumissionner pour connaître les adresses de livraison

**Calendrier des Dates de Clôture des Offres**

N° d'identification de la période	Période d'un (1) mois	Date de clôture
21201-19 7539/ 01/ A	1er avril 2019 au 30 avril 2019	25 mars 2019
21201-19 7539/ 02/ A	1er mai 2019 au 31 mai 2019	23 avril 2019
21201-19 7539/ 03/ A	1er juin 2019 au 30 juin 2019	27 mai 2019
21201-19 7539/ 04/ A	1er juillet 2019 au 31 juillet 2019	<b>24 juin 2019</b>
21201-19 7539/ 05/ A	1er août 2019 au 31 août 2019	<b>22 juillet 2019</b>
21201-19 7539/ 06/ A	1er septembre 2019 au 30 septembre 2019	26 août 2019
21201-19 7539/ 07/ A	1er octobre 2019 au 31 octobre 2019	23 septembre 2019
21201-19 7539/ 08/ A	1er novembre 2019 au 30 novembre 2019	24 octobre 2019
21201-19 7539/ 09/ A	1 décembre 2019 au 31 décembre 2019	25 novembre 2019
21201-10 7539/ 10/ A	1er janvier 2020 au 31 janvier 2020	<b>17 décembre 2019</b>
21201-19 7539/ 11/ A	1er février 2020 au 29 février 2020	27 janvier 2020
21201-19 7539/ 12/ A	1er mars 2020 au 31 mars 2020	24 février 2020



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1ière étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759**

**Request For a Standing Offer  
Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR Fruits et légumes frais	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-197539/04/A	<b>Date</b> 2019-02-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-197539	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b>
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-8-41108 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-06-24</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506)962-5329 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506)851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA CSC Institutions located in Renous and Dorchester New Brunswick & in Springhill Nova Scotia Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759**

**Request For a Standing Offer  
Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR Fruits et légumes frais	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-197539/05/A	<b>Date</b> 2019-06-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-197539	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b>
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-8-41108 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-07-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506)962-5329 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506)851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA CSC Institutions located in Renous and Dorchester New Brunswick & in Springhill Nova Scotia Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

